

## Đe dọa cử tri / Đặc vụ liên bang tại các điểm bỏ phiếu

### Tổng quan

Quyền bầu cử là nền tảng cho nền dân chủ chúng ta. Bầu cử là cách chúng ta bảo vệ các quyền và tự do dân sự, đồng thời giúp định hình đất nước, tiểu bang và thành phố của mình. Mỗi công dân đủ điều kiện đều có quyền bỏ phiếu một cách tự do, công bằng và dễ dàng - mà không sợ bị lừa dối hoặc đe dọa. Khi Tổng thống Trump và chính quyền của ông tiếp tục lạm dụng quyền lực, việc lên kế hoạch trước và tìm hiểu về các quyền của mình khi đi bầu cử càng trở nên quan trọng hơn.

### Bạn có quyền bỏ phiếu mà không bị đe dọa

- Mọi công dân đủ điều kiện đều có quyền bỏ phiếu một cách tự do, công bằng và dễ dàng - mà không phải lo sợ bị đe dọa.
- Hành vi đe dọa cử tri là bất hợp pháp và là tội phạm liên bang đối với bất kỳ ai - bao gồm cả các quan chức liên bang, tiểu bang và địa phương - nếu họ “đe dọa, hăm dọa, [hoặc] ép buộc... bất kỳ người nào khác nhằm mục đích can thiệp vào quyền bầu cử của người đó hoặc quyền bầu cử theo ý muốn của người đó”. Hành vi đe dọa cử tri cũng bị cấm theo luật tiểu bang ở hầu hết các tiểu bang.
- Việc triển khai công chức từ Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan Hoa Kỳ (ICE) hoặc các công chức liên bang khác, quân đội Hoa Kỳ, hoặc lực lượng Vệ binh Quốc gia liên bang hoặc tiểu bang để can thiệp vào các cuộc bầu cử và quyền bỏ phiếu là bất hợp pháp.
- Ngoài ra, luật liên bang nghiêm cấm rõ ràng sự hiện diện của các đặc vụ liên bang có vũ trang tại các điểm bỏ phiếu.
- Một số ví dụ về hành vi đe dọa cử tri bất hợp pháp bao gồm:
  - Việc triển khai các nhân viên nhập cư liên bang hoặc Lực lượng Vệ binh Quốc gia được liên bang hóa tại hoặc xung quanh các điểm bỏ phiếu ở các cộng đồng mục tiêu trong thời gian bỏ phiếu sớm hoặc vào Ngày Bầu cử nhằm mục đích ngăn chặn việc bỏ phiếu.
  - Các đặc vụ liên bang trong trang phục chính thức có mặt tại các điểm bỏ phiếu, đi lại gần cử tri, thẩm vấn cử tri, hỏi về gian lận bầu cử, v.v.
  - Các quan sát viên liên bang của Bộ Tư pháp Hoa Kỳ tại các điểm bỏ phiếu hành động vượt quá phạm vi quan sát của họ và có những hành vi hăm dọa.
  - Những cá nhân mang vũ khí với thái độ đe dọa tại các điểm bỏ phiếu. Một số tiểu bang cấm hoàn toàn súng và vũ khí tại các điểm bỏ phiếu, và hầu hết các tiểu bang đều cấm súng tại các điểm bỏ phiếu nằm trong trường học.
  - Quyết liệt chất vấn cử tri về quốc tịch, tiền án tiền sự hoặc các điều kiện khác để được quyền bỏ phiếu.
  - Giả mạo chức danh là cán bộ bầu cử hoặc cán bộ thực thi pháp luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương.

- Trưng bày các biển báo sai hoặc gây hiểu nhầm về gian lận bầu cử và các hình phạt hình sự liên quan tại hoặc gần các địa điểm bỏ phiếu, hoặc chia sẻ thông tin sai lệch về thời gian, địa điểm hoặc thể thức bầu cử.
- Các hình thức quấy rối khác, đặc biệt là quấy rối nhắm vào những người không nói tiếng Anh và cử tri thuộc các nhóm thiểu số.
- Phát tán thông tin sai lệch về các điều kiện bỏ phiếu.

**Nên làm gì nếu có báo cáo về việc ICE, Vệ binh Quốc gia hoặc các nhân viên liên bang khác xuất hiện trong cộng đồng của bạn trong thời gian bỏ phiếu sớm hoặc Ngày Bầu cử?**

- Hãy lập kế hoạch ngay bây giờ và cân nhắc bỏ phiếu qua thư nếu còn đủ thời gian. Bạn có thể yêu cầu phiếu bầu qua thư [trực tuyến](#).
- Hãy cân nhắc bỏ phiếu càng sớm càng tốt trong [thời gian bỏ phiếu sớm](#).
- Mặc dù cử tri có thể được người thân đi cùng bất kể người thân đó có phải là công dân hay không, nhưng để thận trọng, người không phải công dân có thể chọn không đi cùng người thân của mình đến điểm bỏ phiếu.
- Hãy nhớ:
  - Bạn có quyền bỏ phiếu một cách tự do, không bị đe dọa.
  - Bạn không cần phải nói tiếng Anh để có thể bỏ phiếu.
  - Bạn không cần phải vượt qua bài kiểm tra nào để bỏ phiếu.
  - Cần có giấy tờ tùy thân có ảnh khi bỏ phiếu ở Bắc Carolina. Tuy nhiên, nếu cử tri không thể xuất trình giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ khi bỏ phiếu, họ vẫn có thể bỏ phiếu bằng cách điền vào Mẫu Đơn Ngoại lược Giấy tờ tùy thân. Nếu bạn không được cung cấp Mẫu Đơn Ngoại lược Giấy tờ tùy thân, bạn nên yêu cầu một mẫu. Bạn có thể tìm thấy danh sách đầy đủ các giấy tờ tùy thân có ảnh được chấp nhận để bỏ phiếu trên trang web của Bắc Carolina. [Trang web của Hội đồng Bầu cử Tiểu bang](#).
- Hãy báo cáo hành vi đe dọa (hoặc bất kỳ vấn đề nào khác bạn gặp phải khi cố gắng bỏ phiếu) cho Đường dây nóng Bảo vệ Bầu cử theo số 1-866-OUR-VOTE hoặc 1-888-VE-Y-VOTA (tiếng Tây Ban Nha/tiếng Anh), 888-API-VOTE (các ngôn ngữ châu Á/tiếng Anh), 844-YALLA-US (tiếng Ả Rập/tiếng Anh).
- Hãy báo cáo hành vi đe dọa cho các quan chức bầu cử địa phương. Văn phòng của họ sẽ mở cửa vào Ngày Bầu cử.

**Bạn nên làm gì nếu bị lực lượng thực thi pháp luật địa phương hoặc liên bang hoặc binh lính Vệ binh Quốc gia chặn lại khi đang cố gắng bỏ phiếu?**

Hãy nhớ:

- Các quan chức chính phủ không thể giam giữ bạn nếu không có lý do nghi ngờ chính đáng rằng bạn đã hoặc đang phạm tội hoặc vi phạm luật nhập cư.
- Luôn giữ bình tĩnh và không bao giờ chống cự hoặc cản trở lực lượng thực thi pháp luật bằng hành động thể chất. Giữ tay ở vị trí dễ nhìn thấy.

- Hãy ghi nhớ những gì đang diễn ra - bao gồm cả những gì đã xảy ra trước khi bạn bị chặn lại, những gì viên chức nói và làm trong khi bạn bị chặn lại, và liệu có ai đang ghi chép lại những gì đã xảy ra hay không - để bạn có thể trình bày với luật sư sau này.

### Quyền của bạn

- Bạn có thể hỏi xem mình có được phép rời đi bất cứ lúc nào trong quá trình tương tác. Hãy nói, “Tôi có được phép đi không?” Nếu câu trả lời là “có”, bạn được phép rời đi. Nếu câu trả lời là “không”, bạn đã bị chặn lại và phải ở lại vị trí hiện tại cho đến khi được thông báo rằng bạn được phép đi.
- Bạn có quyền giữ im lặng. Nếu bạn muốn thực hiện quyền đó, hãy nói to lên. Luật pháp Bắc Carolina không yêu cầu bạn cung cấp tên hoặc thông tin nhận dạng khác cho cảnh sát. Tuy nhiên, tùy thuộc vào hoàn cảnh, việc từ chối cung cấp thông tin cá nhân cho cảnh sát có thể dẫn đến việc bạn bị buộc tội chống đối, trì hoãn hoặc cản trở lực lượng thực thi pháp luật trong khi họ thi hành nhiệm vụ. Nếu một sĩ quan cảnh sát nhất quyết muốn biết tên hoặc thông tin nhận dạng khác của bạn, bạn có thể lịch sự chỉ ra rằng luật tiểu bang không yêu cầu bạn cung cấp thông tin này và hỏi lý do tại sao họ lại yêu cầu thông tin đó. Tùy thuộc vào câu trả lời của họ, bạn có thể quyết định có cung cấp thông tin được yêu cầu hay không. Nhưng ngay cả khi bạn cung cấp tên, bạn cũng không cần phải trả lời các câu hỏi khác.
- Bạn không bắt buộc phải đồng ý cho cảnh sát khám xét người hoặc đồ đạc của mình, nhưng cảnh sát có thể lục soát quần áo của bạn nếu họ nghi ngờ có vũ khí. Nếu nhân viên công chức bắt đầu khám xét, bạn có thể nói: “Tôi không đồng ý cho khám xét.”
- Hãy nhớ rằng bạn không cần phải mở khóa điện thoại hoặc cung cấp mật khẩu cho các công chức chính phủ nếu không có lệnh khám xét. Để tăng cường bảo mật, hãy tắt tính năng nhận dạng sinh trắc học như Face ID.
- Hãy báo cáo hành vi đe dọa đến Đường dây nóng Bảo vệ Bầu cử theo số 1-866-OUR-VOTE hoặc 1-888-VE-Y-VOTA (tiếng Tây Ban Nha/tiếng Anh), 888-API-VOTE (các ngôn ngữ châu Á/tiếng Anh), 844-YALLA-US (tiếng Ả Rập/tiếng Anh).

### **Bạn nên làm gì nếu bị hỏi về tình trạng nhập cư của mình?**

- Không được nói dối về tình trạng quốc tịch, tên của bạn, hoặc cung cấp giấy tờ giả mạo. Trừ khi được yêu cầu, tùy thuộc vào tình trạng nhập cư của bạn, không được cung cấp bất kỳ giấy tờ tùy thân nước ngoài nào.
- Nhìn chung, bạn có quyền giữ im lặng và không cần phải thảo luận về tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch của mình (hoặc bất cứ điều gì khác). Điều quan trọng cần lưu ý là nếu bạn viện dẫn quyền này và/hoặc không có giấy tờ hợp lệ, nhân viên nhập cư có thể giam giữ bạn lâu hơn để xác minh tình trạng quốc tịch của bạn.

- Nếu bạn không phải là công dân Hoa Kỳ, luật pháp có thể yêu cầu bạn mang theo các giấy tờ nhập cư cụ thể phù hợp với tình trạng nhập cư của bạn và xuất trình chúng khi viên chức chính phủ yêu cầu.
- Hãy mang theo bằng chứng chứng minh bạn đã ở Mỹ hơn hai năm, chẳng hạn như thư bạn nhận được tại địa chỉ nhà có dấu bưu điện hoặc hợp đồng thuê nhà đã ký, vì những giấy tờ này có thể giúp giảm nguy cơ bạn bị trục xuất mà không có khả năng bào chữa cho trường hợp của mình.

**Bạn nên làm gì nếu bị bắt giữ khi đang đi bỏ phiếu?**

- Nếu bị bắt giữ, bạn có quyền giữ im lặng và yêu cầu luật sư.
- Nếu bạn muốn thực hiện các quyền này, bạn nên nói “Tôi muốn giữ im lặng” và “Tôi muốn nói chuyện với luật sư”, sau đó, không trả lời bất kỳ câu hỏi nào hoặc ký bất kỳ tài liệu nào trừ khi có luật sư có mặt.

Visit [aclufnc.org/kyr-voter-intimidation](https://aclufnc.org/kyr-voter-intimidation) for this information in additional languages.